

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 16 agosto 1984, n. 3

Adeguamento della quota annuale di associazione all'I.S.A.P.R.E.L. (Istituto superiore per l'addestramento del personale delle Regioni e degli Enti locali) con sede in Venezia

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(1) L'autorizzazione annua di spesa per il pagamento della quota annuale di associazione all'I.S.A.P.R.E.L. — con sede in Venezia — già fissata in lire 3.000.000 dall'articolo 1, terzo comma, della legge regionale 12 luglio 1971, n. 12, è elevata, a partire dall'anno 1984, a lire 7.200.000.

(2) Per gli esercizi successivi l'autorizzazione di spesa sarà determinata dalla legge di bilancio.

Art. 2

(1) Al maggior onere di lire 4.200.000 previsto per l'esercizio 1984 si provvede mediante riduzione del fondo iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

(2) Alla maggiore spesa di lire 15.000.000, prevista per gli esercizi successivi al 1984 si farà fronte utilizzando l'incremento naturale del gettito dei proventi delle imposte ipotecarie percette nel territorio della Regione, relative ai beni situati nella stessa, nonché delle quote del gettito delle altre entrate tributarie previste nel secondo comma dell'articolo 69 del Testo Unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 16. August 1984, Nr. 3

Erhöhung des jährlichen Mitgliedsbeitrages an die höhere Anstalt für die Ausbildung des Personals der Regionen und der örtlichen Körperschaften I.S.A.P.R.E.L. mit dem Sitz in Venedig

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

(1) Die jährliche Ausgabenermächtigung für die Entrichtung des bereits im Artikel 1 Absatz 3 des Regionalgesetzes vom 12. Juli 1971, Nr. 12 festgelegten Mitgliedsbeitrages von 3.000.000 Lire an die I.S.A.P.R.E.L. mit Sitz in Venedig wird ab dem Jahre 1984 auf 7.200.000 Lire erhöht.

(2) Für die darauffolgenden Gebarungen wird die Ausgabenermächtigung durch das Haushaltsgesetz festgelegt.

Art. 2

(1) Die Mehraufwendung von 4.200.000 Lire für das Finanzjahr 1984 wird durch Kürzung der im Kapitel 670 des Ausgabenvoranschlags vorgesehenen finanziellen Mittel für dieses Finanzjahr gedeckt.

(2) Die Mehrausgabe von 15 Millionen Lire für die auf das Jahr 1984 folgenden Finanzjahre wird durch Verwendung des natürlichen Zuwachses der Erträge aus den Hypothekarsteuern, die im Gebiet der Region für die sich dort befindenden Güter eingehoben werden, sowie aus den Anteilen an den Erträgen der anderen Steuereinnahme bestritten, die im Artikel 69 Absatz 2 des Einheitstextes der Verfassungsgesetze betreffend das mit D.P.R. vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigte Statut vorgesehen sind.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 agosto 1984

Il Presidente della Giunta regionale
ANGELI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
(G. de Pretis)

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 2 luglio 1984, n. 434/A

Nomina della Commissione consultiva prevista dall'accordo per lo scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino-Alto Adige e i Bundesländer Tirol e Vorarlberg

IL PRESIDENTE

Omissis

d e c r e t a :

È nominata la Commissione consultiva prevista dall'art. 3 dell'Accordo tra il Governo italiano ed il Governo federale austriaco per lo scambio facilitato di merci tra la Regione Trentino-Alto Adige ed i Bundesländer Tirol e Vorarlberg come segue:

- *Sig. Karl Oberhauser*
Assessore regionale per le Camere di Commercio e l'accordo preferenziale - Presidente;
- *Dott. Marco Detassis*
Presidente della Camera di commercio di Trento - Componente;
- *Avv. Robert von Fioreschy*
Presidente della Camera di commercio di Bolzano - Componente;
- *Avv. Flavio Mengoni*
Presidente della Giunta provinciale di Trento o suo delegato - Componente;
- *Dott. Silvius Magnago*
Presidente della Giunta provinciale di Bolzano o suo delegato - Componente;
- *Sig. Arnold Möltner*
Funzionario che tratta la materia inerente l'accordo preferenziale - Segretario.

La Commissione resta in carica fino alla scadenza del periodo di legislatura in corso.

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 16. August 1984

Der Präsident des Regionalausschusses
ANGELI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient*
(G. de Pretis)

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 2. Juli 1984, Nr. 434/A

Ernennung der im Abkommen über den erleichterten Warenaustausch zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg vorgesehenen beratenden Kommission

DER PRÄSIDENT

.....

v e r f ü g t :

Die im Art. 3 des Abkommens zwischen der italienischen Regierung und der österreichischen Bundesregierung über den erleichterten Warenaustausch zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Bundesländern Tirol und Vorarlberg vorgesehene beratende Kommission wird wie folgt ernannt:

- *Karl Oberhauser*
Regionalassessor für die Handelskammern und das Sonderabkommen - Vorsitzter;
- *Dr. Marco Detassis*
Präsident der Handelskammer Trient - Mitglied;
- *RA.Dr. Robert von Fioreschy*
Präsident der Handelskammer Bozen - Mitglied;
- *RA.Dr. Flavio Mengoni*
Präsident des Landesausschusses Trient oder ein von ihm Beauftragter - Mitglied;
- *Dr. Silvius Magnago*
Landeshauptmann der autonomen Provinz Bozen oder ein von ihm Beauftragter - Mitglied;
- *Arnold Möltner*
Beamter, der das Sachgebiet des Sonderabkommens bearbeitet - Schriftführer.

Die Kommission bleibt bis zum Abschluß der laufenden Gesetzgebungsperiode in Amt.